

آيا په كور كې ستونزې لري؟

په دې هېواد كې د خپلو حقوقو په اړه ولولئ



په متحدو ايالتونو كې له كورني تاوتر يخوالي ژغورېدل

1-800-799-7233

په متحدو ایالتونو کې بنځي حقوق لري

ستاسې لپاره مرسته شته!

خپل ځان خبر کړئ!

که تاسې په کور کې د خپل ژوند شریک لخوا له تاوتریخوالي سره مخ یاست، نو ستاسې د کډوالۍ حیثیت ته له پام کولو پرته تاسې دغو لاندې خدمتونو ته د لاسرسي حق لرئ:

1. عاجل پناه ځای خدمتونه او پروگرامونه چې د کورني تاوتریخوالي قربانیانو او ماشومانو ته یې ته خونديتوب وړاندې کوي.
2. له محکمې څخه یو امر چې تاسې او ستاسې ماشومان ستاسې له ځورونکي شریک څخه وساتي.
3. یوه محکمه تاسې ته د خپلو ماشومانو د ساتلو او د ماشوم ملاتړ تضمین درکولای شي.
4. د طلاق امر، حتی که ستاسې د ژوند شریک ورسره هوکړه هم نه کوي.
5. د پولیسو مرسته
6. بېرني روغتیايي خدمتونه
7. ستاسې هغو ماشومانو لپاره عامه گټې چې د متحدو ایالتونو تابعیت لري.
8. په محرم توگه د خپل ژوند شریک له مرستې پرته د کډوالۍ حیثیت ترلاسه کولو احتمال. که تاسې یو ملاتړی او فعال یا هم د کډوالۍ متخصص یاست او په دې کتابگوټي کې وړاندې شویو موضوعاتو په اړه تفصیلي معلومات غواړئ، نو مهرباني وکړئ دغه ادرس ته مراجعه وکړئ: <http://www.niwap.org> او یا هم (202) 4457-274 شمېرې ته زنگ ووهئ.



منځپانگه

په دې کتابگوټي کې تاسې له کورني تاوتریخوالي څخه د خپل ځان او خپلو اولادونو د ژغورني لپاره د مرستې ترلاسه کول تشریح شوي دي. لاندې معلومات وگورئ:

- کورني تاوتریخوالی 2-4
- د کډوالۍ قانون او د قرباني په حیث ستاسې حقوق 5-8
- د کورني قانون او د خونديتوب امر په اړه ستاسې حقوق 9-11
- د هوساینې گټې 12



په دې هېواد کې د خپل ژوند شریک سره فزیکي تاوتریخوالی یو جرم دی.

کورنی تاوتریخوالی

د کډوال ځواک او کنټرول

د تاوتریخوالی ډولونه

عاطفي تاوتریخوالی		فزيکي تاوتریخوالی	
د ماشومانو کارول	اقتصادي ناره استفاده	سوځول	د تېزابو پاشل
د دارونو کارول	د اجبار او گواښونو کارول	جنسي تېری	ناموسي وژنی
د گوښه کولو کارول	د نارینه امتیاز کارول	شکجه	جنسي ناوره استفاده
کوچنی کول، انکار کول او ملاتړول		د ښځینه ختنه یا سنت کول	

کورنی تاوتریخوالی څه ته وايي؟

- کورنی تاوتریخوالی د ناوره چلندونو یوه سلسله ده چې موخه یې د قرباني تر نفوذ لاندې راوستل او کنټرول کول دي.
- په دې چلندونو کې ښايي فزيکي او جنسي بریدونه شامل وي، خو همدارنگه کلامي او عاطفي تاوتریخوالی هم پکې شامل دی.
- قربانيان ممکن د وېرې او ډار احساس وکړي، داسې احساس وکړي چې دوی پر خپل ژوند کنټرول نه لري او د تاوتریخوالي لپاره خپل ځانونه ملامت کړي.

د کورني تاوتریخوالي لاملونه کوم دي؟

- زیاتره د ناوره چلند مرتکب د ژوند شریکان د ناوره چلند او تاوتریخوالي لپاره خپل مسوولیت نه مني. زیاتره وختونه دوی خپلې کړنې پر فشار، د شرابو په زیاتي نشې، د کنټرول بايللو او یا هم د قرباني په چلند توجیه کوي.
- د کورني تاوتریخوالي قربانيان د نورو شیانو ترڅنګ د ناوره استفادې په اړیکه کې پاتې وي، چې لامل یې هم مینه، پر خپل ژوند وېرېدل، له هېواده د شړل کېدو وېره، د خپلو اولادونو په اړه اندېښنه، د مالي ثبات او ملاتړ نشتون دي.

ځورونکي ممکن د خپلو قربانيانو د کنټرول لپاره لاندې تاکتیکونه

جنسي ناوره استفاده: د هغوی د ارادې پر خلاف یې په زور او جبر جنسي عمل ته اړ کول، له دوی سره د یوه جنسي توکي په څېر چلند کول یا یې داسې کارونو ته مجبورول چې ځان ورته مردار او شرمېلی پري ښکاره کېږي.

د ماشومانو استعمالول: هر هغه څه چې پر ماشومانو راځي قرباني ته یې په اړه د گناه او مسوولیت احساس ورکول، د ماشومانو پر وړاندې یې توهین او تحقیر، د یوه والد په توګه ترې د صلاحیتونو اخیستل او ماشومان یې پر ضد لمسول، د ماشومانو په اړه د کډوالی ادارې ته د راپور ورکولو گواښونه ول او/یا بېرته اصلي هیواد ته د شړلو گواښونه ورته کول چې بیا به خپل اولادونه هېڅکله هم و نه ویني.

گواښونه: د ځورونکي د غوښتنو نه منلو په صورت کې پولیسو یا هم د کډوالی ادارې ته د زنگ وهلو گواښ کول. د جرایمو له ځانه جوړول او قرباني پر دې تېر ایستل چې زنداني به شي. له قرباني د ماشومانو اخیستلو، د طلاق ورکولو، د کډوالی د اسنادو نه ډکول او که ډک شوي وي نو د بېرته ایستلو په اړه یې گواښونه کول.

د یوه مستبد او ظالم په څېر چلند کول: له قرباني سره د یوه مزدور او غلام په توګه چلند کول، ټولې مهمې پرېکړې پخپله کول او په زور او جبر پرې د کارونو کول.

اقتصادي ناوره استفاده: د کار کولو اجازه نه ورکول، په ناقانونه توګه یې کار کولو ته مجبورول، دوی ته د خواړو پېرلو لپاره د تخصیص ورکول او نورو پیسو او یا هم د بانک اکاؤنټونو ته د لاسرسي اجازه نه ورکول، یا یې هم د حق الزحمې اخیستل او دوی ته محدودې پیسو ورکول یا یې هم بېخي نه ورکول.

ډارول: د کرنو یا اشارو، چيغې وهلو او گواښلو په وسیله د قرباني ډارول.

گوښه کول: دا کنټرول کول چې قرباني له چا سره، چېرته، کله او ولې بهر ځي. دوی ته اجازه نه ورکول چې انګلیسي زده کړي، موټر چلول زده کړي یا هم یوه ننده ترلاسه کړي. دوی ته اجازه نه ورکول چې خپلې کورنۍ ته په خپل اصلي کې زنگ ووهي یا یې هم له بهر نړۍ سره د اړیکو محدودول.

عاطفي ناوره استفاده: دوی ته داسې احساس ورکول چې د خپل بدن، نکاوت او ظاهري څېرې په اړه بد احساس وکړي. دوی ته داسې احساس ورکول چې دوی هیڅ ارزښت نه لري او دغه تاوتریخوالی او ناوره استفاده د قرباني د خپل چلند او کرنو له امله دي.

کورنی تاوتریخوالی

ستاسی پر ماشومانو اغیز کوي

د والدينو په توگه زموږ لپاره يوه تر ټولو ستره اندېښنه دا وي چې زموږ اولادونه يو خوشحاله ماشومتوب تېر کړي. هغه ماشومان چې د خپلې مور پر وړاندې تاوتریخوالی ويني، معمولاً ژور رواني ژوبلېږي.

د ماشومانو لپاره د کورني تاوتریخوالي د مشاهده کولو ځيني پایلي دغه لاندې دي:

- کمزوری عزت النفس، داسې يو باور چې هيڅوک ورسره مينه نه لري او له دې وپرېږي چې يوازې به پرېښودل شي.
- د وهلو، خوله لگولو، ټپل وهلو، د خلکو سپکاوی کولو او د لوبو سامان ماتولو په څېر پارونکي او خشن چلندونه.
- داسې چلند چې دغه ماشوم/ماشومه يو بالغ انسان دی، د کورنی د ستونزو د هوارولو هڅه، او هڅه کوي چې تاسې ته دا در وښيي چې د خپل ژوند شریک سره د ستونزو نه درلودلو لپاره څه وکړئ.
- په ښوونځي کې ټیټې نمرې، د وحشتناکه خوبونو لیدل، ژور خپگان، د شرم احساس کول، اضطراب، د خوراک گډوډی، د تیراما له امله بې خبري.
- ماشوم د کورنی له ستونزو څخه د ځان خلاصولو ناسالم میتودونه کاروي، مثلاً د نشه‌يي توکو او الکولو استعمال او له کور څخه تښتېدل.
- د ځان وژني هڅه کول، له یوې غدۍ سره یو ځای کېدل یا په گلي توگه له ځانه جرمي چلندونه ښودل.

ستاسې د ماشوم لپاره مرسته شته. په تر ټولو نږدې پناه ځای کې له یوه فعال یا هم د کورني تاوتریخوالي پروگرام څخه د مسلکي مشاورې تر لاسه کولو په اړه وپوښتئ. د ماشومانو د حقونو ځانگړي فعالان او مشاوران شته چې ستاسې د کډوالي حیثیت په پام کې نیولو پرته به ستاسې له ماشوم سره کار وکړي.



افسانې او واقعیتونه



#1 افسانه: کورنی تاوتریخوالی د کورنی شخصي مسأله ده

واقعیت: کورنی تاوتریخوالی یو جرم دی. تاسې د فزیکي او جنسي برید د هر قرباني په څېر خونديتوب، مرستې او خدمتونو مستحق یاست.

#2 افسانه: ښځې د تاوتریخوالي مسؤولي دي، ځکه دوی یې لمسوي.

واقعیت: کورنی تاوتریخوالی د چلندونو داسې یوه سلسله ده چې ځورونکي یې پر خپلو قربانیانو د خپلې ارادې او کنټرول ترسره کولو لپاره کوي. تاسې د خپل ځورونکي د چلند لپاره مسؤل نه یاست، هیڅوک هم باید ستاسې پر وړاندې تاوتریخوالی ترسره نه کړي.

#3 افسانه: کورنی تاوتریخوالی د شرابو یا نشه یي توکو کارولو یوه پایله ده.

واقعیت: زیاتره ځورونکي نه شراب څښي او نه هم نور نشه‌يي توکي کاروي، په ورته توگه زیاتره هغه اشخاص چې شراب څښي یا هم نور نشه‌يي توکي کاروي ځورونکي یا ناوړه استفاده کوونکي نه وي. په عام ډول ځورونکي یا ناوړه استفاده کوونکي شراب او نشه یي توکي د خپل تاوتریخوالي د توجیه کولو لپاره کاروي، پرته له دې چې د خپلو کړنو مسؤلیت پخپله واخلي.

#4 افسانه: که زه یې پرېږدم، نو زما ځورونکي یا ناوړه استفاده کوونکي به د ماشومانو مسؤلیت

د کډوالو بنځو لپاره د خونديتوب پلان جوړونه

ستاسې خونديتوب تر ټولو مهمه خبره ده!

د کورني تاوتریخوالي ټول قوانین او ټولنیز پروگرامونه یوه ګډه موخه لري: چې تاسې په خپل کور کې خوندي یاست. تاسې د دې موخې په بریالیتوب کې کلیدي رول لرئ.

افسانې او واقعیتونه (په تېر پېښو)



فعاله اوسئ، وړاندې فکر وکړئ!

دلته ځینې لارښوونې وړاندې شوې دي چې په راتلونکي کې در سره مرسته کولای شئ:

- د فزیکي تاوتریخوالي د پېښېدو پر صورت کې له کوره د تېښتې پلان جوړ کړئ.
- د 911 په څېر عاجلي شمېر حفظ کړئ او خپلو ماشومانو ته د 911 ته د زنگ وهلو چل ور وښایاست. له ماشومانو سره مو د خونديتوب پلان جوړ کړئ، تر څو دوی پوه شي چې د تاوتریخوالي د پېښېدو په صورت کې څنګه عمل وکړي.
- په دې اړه له هغو خلکو سره خبرې وکړئ چې تاسې پرې باور لرئ او همدارنګه له دوی سره پر دې هم خبرې وکړئ چې د اړتیا پر مهال در سره دوی در سره مرسته څنګه کولای شي.
- یو بېک چمتو کړئ چې یو څه پیسې، د کور او موټر کلپانې، د کډوالۍ د اسنادو د اصلي کاپي په ګډون مهم اسناد، پاسپورټونه، د تولد کارټونه او ستاسې له اصلي هېواد څخه نور اسناد، درمل چې تاسې او ستاسې ماشومان ورته اړتیا لري او داسې نورو سره چمتو کړئ. دغه بېک د کورنۍ د یوه غړي یا هم د یوه ملګري په کور کې، په یوه کلیسا کې یا هم بل داسې ځای کې پرېږدئ چې تاسې احساس کوئ چې په بېرني حالت کې به دغلته خوندي وي. په یوه بېرني حالت کې د اړینو شیانو د راټولولو په اړه له اندېښنو پرته به د کور پرېښودل اسانه او خوندي کار وي.
- د کورني تاوتریخوالي پر خلاف د مبارزې له یوه فعال سره اړیکه ټینګه کړئ. دوی به له تاسې سره د خونديتوب د داسې یوه پلان په جوړولو کې مرسته وکړي چې ستاسې د حالت لپاره تر ټولو ښه وي. هر څه چې تاسې یې دغه فعال یا

واخلي، ځکه زه د کډوالۍ اسناد نه لرم. واقعیت: په عام ډول قاضي د ماشومانو خونديتوب ملاتړی دی او د ماشومانو غوره ګټې په پام کې نیسي. محکمه به دا و ارزوي چې په والدینو کې کوم یو د بل پر وړاندې یا هم د ماشومانو پر وړاندې ځورونکی یا ناوړه استفاده کوونکی دی او د ماشومانو د مسوولیت سپارلو په قضیه کې د ځورونکي والد پر وړاندې دې ته د یوه منفي فکتور په توګه کوري.

#5 افسانه: که د کډوالۍ اسناد و نه لرم، نو د ټولو یا حقوقي خدمتونو ترلاسه کولو حق نه لرم

واقعیت: د کورني تاوتریخوالي ټول کډوال قربانیان، د دوی د کډوالۍ حیثیت په پام کې نیولو پرته، بېرني سرپناه یا خوندي ځای خدمتونو حق او له هغو ادارو څخه د قانوني او ټولنیزو خدمتونو ترلاسه کولو حق لري چې د کورني تاوتریخوالي له قربانیانو سره کار کوي.

#6 افسانه: که پولیسو ته زنگ ووهم، نو دوی به مې له هېواده وشړئ ځکه زه بی اسنادو یم.

واقعیت: دا د پولیسو مسوولیت دی چې له قربانیانو د هغوی د کډوالۍ حالت په پام کې نیولو پرته ساتنه وکړي. که پولیسو ته زنگ نه وھی یا ورسره خبرې نه کوئ، نو دوی به مداخله او ستاسې مرسته و نه کولای شي. پولیس ستاسې ځورونکی خبرولای شي چې په دې هېواد کې تاسې حقوق لري او ستاسې پر وړاندې جرایم نشي ترسره کولای (یا تاسې ژوبل کړي)، که دغسې وکړي نو قانون به سزا ورکړي.

که غواړئ چې د محلي خدمتونو او دا چې له یوه ملاتړي او فعال سره اړیکه څنګه ټینګه کړئ، نو وړیا ملي عاجل شمېرې تر پر 1-800-799-SAFE (7233) زنگ ووهئ.

ستاسې زنگ به ډېر محرم وي.

همدارنګه <http://www.thehotline.org> وپېلانه هم کتلای

شئ

د کډوالی قانون په سیوري کې خونديتوب

د کورني تاوتریخوالي قرباني بنځو او ماشومانو لپاره حقوقي چارې

د بنځو پر وړاندې د تاوتریخوالي خلاف قانون (چې VAWA هم بلل کېږي) د کډوالی په اړه ځانگړې مادې لري چې د قرباني کډوالو بنځو او د هغوی له اولادونو څخه ساتنه کوي. په لاندې حالتونو کې «VAWA» ممکن ناسي او ستاسې ماشومان وساتي:

1. د ابطال عریضه چې د باشرطه استوگن له حیثیت څخه دایمي استوگن حیثیت ته د خپل ځورونکي ژوند شریک له مرستې او دوو کلونو انتظار پرته ایلای وکړی.
2. د متحدو ایالتونو د تبعه یا هم قانوني دایمي اوسېدونکي لخوا د ژوبل ژوند شریک یا هم ماشوم په توگه د ځان لپاره عدالت غوښتنه. د مخالف جنس او ورته جنس ودونه دواړه یې مستحق دي.
3. تر 21 کلونو د پورته عمر د متحدو ایالتونو د تبعه او دایمي اوسېدونکي په توگه ستاسې د اولاد لخوا د تاوتریخوالي د قرباني مور / پلار په توگه د ځان لپاره عدالت غوښتنه.
4. د تاوتریخوالي د مشخصو جرمونو د کډوال قرباني لپاره «U-visa».
5. د بنځو او ماشومانو لپاره د کار اجازه چې متحدو ایالتونو ته د خپل ژوند شریک یا والد د A، E، G، او H په څېر د غیرمهاجرت پر ویزی راغلي وي.
6. که د ډیپورټ کېدو یا له هېواده شړل کېدو په درشل کې یاست نو د «VAWA» په رڼا کې د شړلو لغوه کول.
7. که د «VAWA» په رڼا کې د یوې چارې مستحق یاست، نو د شړلو قضیې وړاندې حالت د بیپرانستلو لپاره فرصت.
8. د جنډر پر بنسټ پناه غوښتنه



د بنځو پر وړاندې د تاوتریخوالي خلاف قانون (چې VAWA هم بلل کېږي) د کډوالی په اړه ځانگړې مادې لري چې د قرباني کډوالو بنځو او د هغوی له اولادونو څخه ساتنه کوي.

حقوقی چاری

1. د کډوالو مېرمنو او ماشومانو لپاره خونديتوبونه له باشرطه قانوني دایمي استوګن حیثیت سره

- که ستاسې قانوني دایمي استوګن کارت کې «CR1» وي، نو د دې مطلب دا دی چې تاسې یو «باشرطه» قانوني دایمي استوګن یاست. دغه یاد شوی کارت مو ممکن د ختمېدو نېټه لري او دغه نېټه یې د صدور له نېټې څخه 2 کاله دي.
- قانون وایي چې د قانوني دایمي استوګن لپاره د مرکي تر لومړۍ کلیزې 90 ورځې وړاندې تاسې او د ژوند شریک مو باید په شریک ځینې مشخص فورمونه واستوئ تر څو تاسې له بې قیده او شرطه قانوني دایمي استوګن شئ.

- که تاسې د خپل واده مودې جریان کې تاوتریخوالي شوی وي، او تاسې یو باشرطه استوګن یاست، نو تاسې ممکن یو ابطال ته ایلای وکولای شئ، دا به تاسې ته اجازه درکړي چې د خپل ژوند شریک له مرستې پرته قانوني دایمي استوګن ته اسناد جمع کړئ. ضرور نه ده چې تاسې د باشرطه استوګن له ترلاسه کولو وروسته باید دوه کاله انتظار وکړئ. همدا چې پوه شوئ چې د ژوند شریک مو درسره د کډوالۍ پروسې په ختمولو کې مرسته نه کوي او ستاسې پر وړاندې ځورونکې دی / ده نو تاسې د دغه اسنادو جمع کولو مستحق یاست. په ابطال کې باید خپل اولادونه هم شامل کړئ.

2. د «VAWA» په رڼا کې خپل خان ته عدالت غوښتنه

دا کار د کورني تاوتریخوالي کډوال قربانیان ساتي، او د ملاتړ کونکي په توګه د خپل ځورونکي ژوند شریک یا والدینو له همکارې پرته قانوني دایمي استوګنه ترلاسه کړئ.

د «VAWA» په رڼا کې څوک خان ته عدالت غوښتلی شي؟

کډوال قرباني باید پنځه شرایط ثبت کړي. لاندې لنډیز وګورئ او په یاد مو وي چې ځینې استثنا پکې راتللی شي:

1. د متحدو ایالتونو له تبعه یا قانوني دایمي استوګن سره واده:

a. باید دا ثبت کړئ چې په تېرو دوو کلونو کې د متحدو ایالتونو له یوه تبعه یا هم د متحدو ایالتونو له قانوني دایمي اوسېدونکي سره واده شوي یاست؛

i. که ستاسې د ژوند شریک او د متحدو ایالتونو تبعه په تېرو دوو کلونو کې مړ شوی/شوي وي، بیا هم مستحق یاست.

ii. که ستاسې د ژوند شریک / شریکي په تېرو دوو کلونو کې د کورني تاوتریخوالي د یوې بېبني له امله خپل حیثیت له لاسه ورکړ، نو بیا هم مستحق یاست.

b. تر 21 کلونو د تیټ عمر ماشومان مو خپل خان ته عدالت پخپله غوښتلی شي، که د دوی ځورونکي والد (بېولوژیکي، فرزندې یا هم ناسکه) په تېرو دوو کلونو کې د متحدو ایالتونو تبعه یا هم قانوني دایمي استوګن و یا اوس هم دی.

c. که ستاسې اولادونه تر 21 کلونو د زیات عمر لرونکي وي خو تر 25 کلونو تیټ وي، نو دوی مستحق دي خو دوی باید د تجربه کړي تاوتریخوالي او د عدالت غوښتنې پر وخت نه استولو ترمنځ یوه اړیکه وښودلای شي.

2. تاسې په ښه باور واده کړی و.

a. تاسې باید دا ثابت کړئ چې تاسې د ډوکي لپاره واده نه و کړی، تر څو له دې لارې د کډوالۍ حیثیت ترلاسه کړئ.

b. که ځورونکي په ورته وخت کې تر یوې له زیاتو ښځو سره واده کړی وي، نو تاسې که په ښه باور کې واده کړی وي، نو مستحق کېدلای شئ.

3. تاسې یو ځای ژوند کاوه

- تاسې، ستاسې د ژوند شریک یا دواړو ته استول شوی لیک، بیاني، بیلونه، د کور له خاوند یا هم ګاونډیانو څخه در استول شوي لیکونه چې پوهېدل تاسې له خپل ځورونکي سره اوسېدلی، دا کفایت کوي.

4. تاسې له فزیکي یا جنسي تاوتریخوالي کرېدلي یا هم له زیات ظلم څخه کرېدلي یاست.

- په یاد مو وي چې که په تاسې هېڅکله هم فزیکي برید شوی نه وي، بیا هم تاسې د رواني، ذهني یا هم عاطفي ناوړه استفادې پر بنسټ مستحق کېدلای شئ. په دې کې کلامي، رواني، عاطفي یا هم د کډوالۍ حیثیت پورې اړونده ناوړه استفادې شاملېدلای شي.

5. تاسې ښه اخلاقي کرکټر لرئ.

- که تاسې یا هم ستاسې اولادونو داسې یو جرم مرتکب شوي یاست چې د کورني تاوتریخوالي سره تړلی وي یا له همدې امله وي، بیا هم مستحق یاست، خو تر هر ډول اسنادو جمع کولو وړاندې باید له یوه مدافع وکیل سره سلا مشوره وکړئ.

د دې خونديتوبونو څخه د مستحق کېدو لپاره ضرور نه ده چې تاسې باید په متحدو ایالتونو ژوند وکړئ. که تاسې یا هم ستاسې اولادونه له متحدو ایالتونو بهر ژوند کوي، نو تاسې بیا مستحق کېدلای شئ، خو تاسې ښایي د کډوالۍ د یوه متخصص خدمتونو ته اړتیا ولرئ.

3. د «VAWA» په رڼا کې د قرباني والدینو لپاره خونديتوبونه

که ستاسې اولاد تر 21 کلونو زیات عمر لري او د متحدو ایالتونو یو تبعه یا هم قانوني دایمي استوګن دی او ستاسې پر وړاندې یې تاوتریخوالی کړی وي (سخت ظلم یې درسره کړی وي) نو تاسې د یوه داسې پلار/مور په حیث چې د متحدو ایالتو تبعه بالغ اولاد مو پر وړاندې تاوتریخوالی کړی دی، نو تاسې د «VAWA» په رڼا کې د ځانګړي خونديتوب مستحق یاست.

4. د مشخصو جرمنو او تاوتریخوالي د قربانیانو لپاره (U-VISA):

که تاسې د «VAWA» په رڼا کې د خان لپاره عدالت غوښتنې مستحق نه یاست، خو تاسې د تاوتریخوالي د یوه مشخص جرم قرباني یاست، لکه کورني تاوتریخوالي، جنسي تېري، جنسي برید، تعقیب، قاچاق، تښتونی یا هم نورو متشددو جرمنو قرباني یاست که هغه د یوه ناشنا کس لخوا یا هم ستاسې د ژوند ملګري، یار/یارې، میرمن/میره، همکار، استخدا موندنکي یا هم بل چا لخوا وي، نو تاسې د کډوالۍ نورو لارو چارو (U-visa) مستحق یاست.

د (U-Visa) مستحق څوک دي؟

(U-visa) ته د مستحق کېدو لپاره تاسې باید دغه لاندې ثبوت کړئ:

1. تاسې د تاوتریخوالي د یوه مشخص جرم قرباني یاست او د دغه جرم له امله مو زیات فزیکي او رواني تاوتریخوالي څخه کرېدلي یاست.

2. تاسې د جرم په اړه معلومات لرئ.

3. جرمي فعالیت په متحدو ایالتونو کې پېښ شوی دی یا هم د متحدو ایالتونو له قانون څخه سرغړونه ده.

4. تاسې د جرمي فعالیت په پلټنې یا هم محاکمه کې به مرستندویه یاست یا مو له وړاندې مرسته کړې ده. یو حکومتي چارواکی دا تاییدوي چې تاسې په تېر کې یا اوس یا هم په راتلونکي کې له فدرال، ایالتي، یا هم محلي د قانون تطبیقونې له چارواکي، څارنوال، قاضي، د کډوالۍ چارواکي یا هم بل حکومتي چارواکي سره چې د دغه جرمي فعالیت څېري یا یې محاکمه کوي همکاري کوئ.

5. د دې چارې څخه د مستحق کېدو لپاره ستاسې د کډوالۍ حیثیت مهم نه دی. تاسې خپل د ژوند شریک او ماشومان چې قانوني کډوالۍ حیثیت ترلاسه کوي، ستاسې په عریضه کې د شاملولو له لارې دخپل کولای شئ.

5. تر کډوالۍ بغیر د کار ویزی پر لرونکو متکي ښځو او ماشومانو لپاره ځانګړی د کډوالۍ خونديتوبونه

که تاسې خپل د ژوند شریک د هغه یا هغې د کار ویزی

قانوني چاري (په تېر پسي)

پر بنسټ راوستلي ياست او که تاسي ژوبل شوي ياست يا هم درباندي زيات ظلم شوی وي نو تاسي د کارموندني جواز تر لاسه کولای شئ.

که خورونکی د غير کښال ويزو څخه هره يوه يې ولري: A ويزه (ډيپلوماتيک ويزه)، E (iii) اتحاديي سوداگر، G (د يوه بهرني دولت کارمند)، يا هم H (د گڼو کنگوريو د سوداگرۍ ويزه) او د واده په موده کې د خپل ژوند شريک لخوا درسره تاوتریخوالی شوی وي، نو تاسي د کارموندني جواز مستحق کېدلای شئ.

دا فقره ستاسي د کښال له اصلي ويزي څخه پوره خپلواکي نه درکوي، خو دا له تاسي سره مرسته کوي چې د کار جواز تر لاسه کړئ تر څو تاسي او اولادونه له مالي پلوه ډېر خپلواک شئ. له دې لارې تاسي کار پيدا کولای شئ، له دې خپل خان ته خپله ويزه اخيستلای شئ يا هم دا يوې U-visa ته عريضې کولو وړاندي لومړی گام کېدلای شي.

که تاسي خورونکی د هغه/هغې د کښالې حيثيت له لاسه ورکړي، طلاق درکړي يا هم خپله ويزه واخلي، نو تاسي بيا د کارموندني جواز مستحق کېدلای نشئ. مهرباني وکړئ د U-visa برخه وگورئ، تر څو پوه شئ چې اضافي مرستو مستحق کېدلای شئ او که نه.

6. د هغو بنځو او ماشومانو لپاره ځانگړی يادداښت چې اوسمهال د شړلو کېدو په پروسه کې دي يا هم پخوا شړل شوي دي

که تاسي د کښالې ادارې توقيف کړي ياست او تاسي د کورني تاوتریخوالي قرباني ياست، نو تاسي حتی په توقيف کې د «VAWA» په رڼا کې د «د لري کولو لغوه کول» مستحق کېدلای شئ يا هم د «U-visa» ويزې غوښتنه کولای شئ. بايد د کښالې چارواکي ته وواياست چې د کورني تاوتریخوالي قرباني ياست او ماشومان لرئ او بايد توقيف نشئ. د «بشر دوستانه وثيقي» غوښتنه وکړئ، د معلوماتو کارت لپاره ضميمه وگورئ.

همدارنگه که تاسي خپل اصلي هېواد ته د شړل کېدو له امله پر خپل ژوند له دې امله وپېرېئ چې تاسي هلته محاکمه او شکنجه ليدلې وي، جنسي تېری درباندي شوی و، د کورني تاوتریخوالي قرباني وئ، د بنځينه غرو ختنه کېدل مو تجربه کړي وي، يا هم له دې امله درسره تاوتریخوالی شوی وي چې تاسي بنځه وئ يا هم د بنځو حقوقو په اړه د خپلو باورونو له امله درسره تاوتریخوالی شوی وي او داسي نور؛ نو بايد دا د سملاسي د کښالې چارواکي يا هم قاضي ته وواياست او د جنر پناه غوښتنه وکړئ.

تاسي بايد سملاسي له يوه مدافع وکیل يا هم د کښالې له قاضي سره خبرې وکړئ.

په ياد مو وي چې تاسي هيڅ مجبوريت نه لرئ چې کومه پاڼه لاسليک کړئ او د خپل مدافع وکیل له سلا مشورې پرته بايد هيڅ شئ هم لاسليک نه کړئ. که له خپل مدافع وکیل سره له سلا مشورې پرته کوم سند لاسليک کړئ، نو ښايي داسي پانې لاسليک کړئ چې په دې هېواد کې د قانوني اوسېدلو لپاره ستاسي پر چانس منفي اغېز کولای شي.

بالاخره، که تاسي په سرحد کې وشرل شئ يا هم دننه له متحدو ايالتونو ډيپورټ يا وشرل شئ، يا هم پر مشخص جرايمو مجرم پېژندل شوي ياست، نو دغو لارو چارو ته د اسنادو تر جمع کولو وړاندي دا ډېره زياته مهمه ده چې

له خپل مدافع وکیل يا هم د کورني تاوتریخوالي پر خلاف د مبارزې له يوه فعال چې د کښالې متخصص وي، د خپلو کښالې انتخابونو په اړه سلا مشوره وکړئ.

7. د هغو کښالو مېرمنو لپاره خونديتوب چې په خپلو اصلي هېوادونو کې د بنځينه توب له امله له محاکمې خورېږي:

د کښالې داسي قوانين شته چې په دغو حالتونو کې له خلکو ساتنه کوي:

- په خپل اصلي هېواد کې د خپلو سياسي او ديني باورونو يا هم د يوه ځانگړي ټولنيز گروپ د غړيتوب له امله محاکمه شوي دي؛
- حکومت د دغه محاکمې يوه برخه و او د شخص په ساتنه کې پاتې راغلی، او؛
- که دغه اشخاص خپل هېواد ته ستانه کړل شي، نو داسي د اثبات وړ گواښ شته چې و به وژل يا به هم شکنجه کړل شي.

که په خپل اصلي هېواد کې درباندي جنسي تېری شوی وي، بنځينه ختنه شوي ياست يا هم له کورني تاوتریخوالي او داسي نورو څخه خورېدلې ياست او يا هم د بنځو حقونو په اړه د خپلو باورونو له امله محاکمه او شکنجه شوي ياست او د بېرته ستولو له امله د شکنجې او وژلو وېره شته، نو تاسي په دې هېواد کې د پناه غوښتنه کولای شئ.

د دغو قضيو اثباتول ډېر ستونزمن کار دی، او پناه غوښتنې ته د هر ډول غوښتنليک تر استولو وړاندي بايد د کښالې له يوه وکیل سره اړيکه ټينگه کړئ.



که تاسي دې هېواد ته د خپل ژوند شريک د کار پر ويزه راغلي ياست او تاسي زيانمن شوي ياست يا درباندي زيات ظلم شوی دی، نو تاسي د کار اجازه تر لاسه کولای شئ.

د ملكي خونديتوب امر په اړه پوښتنې او ځوابونه

د ملكي خونديتوب امر څه ته وايي؟

د كورني تاوتریخوالي هغه قرباني چې فزیکي برید پرې شوی وي، د فزیکي زیان گواښ ورته شوی وي او یا هم له دې ډار پرې چې برید به پرې وشي، په دغه پروسه کې له یوه قاضي څخه غواړي چې پر هغې/هغه برید کونکي څخه وغواړي چې خپله ناوړه استفاده نوره ودروي.

که د خونديتوب غوښتنه وکړم، نو څه پېښېږي؟

• په زیاتو ایالتونو کې قاضي د خونديتوب لپاره ستاسې غوښتنه ارزوي، که قاضي پرېکړه وکړي چې د دې احتمال شته چې پر تاسې برید شوی و، نو قاضي به تاسې ته موقت خونديتوب درکړي او د قضایي ناستې لپاره به وخت وټاکي تر څو دا پرېکړه وکړي چې دغه خونديتوب باید دایمي شي او که نه.

• د دایمي خونديتوب لپاره په قضایي ناسته کې به تاسې او ستاسې ځورونکي حاضر یاست. تاسې به د دې فرصت ولری چې په محکمه کې دا ثابته کړئ چې د ژوند شریک مو په تېر کې پر تاسې برید کړی دی او په راتلونکي کې له هغه څخه خونديتوب ته اړتیا لری.

• ستاسې ځورونکي به هم دا فرصت ولري چې ستاسې د تورونو پر وړاندې له ځانه دفاع وکړي.

• معمولاً دغه بریدونه په کور کې ترسره شوي وي. تاسې به قاضي ته وویلای شئ چې څه پېښ شوي وو. که تاسې تېونه، ښایونه، شوکېډلي جامې، هغه مات کړي شيان لری او هغه خلک چې تاسې په جیغو لیدلي یاست یا یې ستاسې جیغې اورېدلي وي او داسې نور، نو تاسې دغه قاضي ته وړاندې کولای شئ، تر څو ستاسې شهادت ډېر بااعتباره شي.

• ایالتي قوانین قاضیانو ته اجازه ورکوي چې په خونديتوب کې مو تاسې ته مختلفې چارې درکړي، له دې بلې: له گډ کور څخه د ځورونکي شړل، ستاسې د ماشومانو سرپرستي، د ماشوم ملاتړ لپاره پیسې او د هغو شیانو د رغولو لپاره پیسې چې ځورونکي مات کړي دي. ځورونکي به معمولاً د لیدلو حقوق ترلاسه کړي. له قاضي څخه هر هغه څه وغواړئ چې ستاسې د ژغورلو لپاره اړین وي. همدارنگه په یاد مو چې له دغه فرصت څخه په استفادې له قاضي څخه وغواړئ چې ستاسې د ژوند شریک ته امر وکړي چې ستاسې د کډوالۍ اسناد، پاسپورټ، تولد کارت او نور مهم اسناد او توکي درکړي.

که زه په انګلیسي ډېرې روانې خبرې نشم کولای، نو څوک راسره مرسته کولای شي؟

د کورني تاوتریخوالي په مرکزونو کې د کورني تاوتریخوالي پر خلاف مبارزې فعالان او ملاتړي وي چې

په ټوله پروسه کې د سره مرسته کولای شي. د کورني تاوتریخوالي ځینې پروگرامونه پر څو ژبو غږېدونکي کارمندان لري او یا هم د ژباړونکو ته لاسرسی لري. همدارنگه باید له قاضي څخه د ژباړن غوښتنه وکړئ چې د محاکمې په جریان کې تاسې ته ژباړه وکړي.

که د خونديتوب غوښتنه وکړم، نو آیا قاضي به د کډوالو چارو ادارې ته خبر ورکړي یا به مې بېرته هېواد ته وشړي؟

نه. هغه قاضي چې د خونديتوب امر محاکمې مشري کوي، د کډوالۍ قاضي نه دی. همدارنگه دغه قاضي باید د کډوالۍ چارواکو ته خبر ور نه کړي، ځکه د هغه دنده دا ده چې ستاسې او ستاسې او ماشومانو خونديتوب او ساتنې ډاډمنول دي.

زما د کډوالۍ ټول اسناد له ځورونکي سره دي. زما د کډوالۍ قضیه په اړه به څه کېږي؟

هېر مو نشي چې د خونديتوب په امر کې دا هم اضافه کړئ چې ځورونکي باید دغه لاندې کارونه وکړي:

1. ستاسې د کډوالۍ قضیې ته دوام ورکړي
2. د کډوالۍ چارو له ادارې سره اړیکه و نه نیسي
3. په راتلونکي هر اضافي فیس او لګښت چې تاسې د خپلې کډوالۍ عریضې لپاره باید ورکړئ، دغه فیسونه باید ستاسې ځورونکي ورکړي
4. د معلوماتو د ازادې قانون (FOIA) په نوم یو سند لاسلیک کړئ، تر څو تاسې ته دا اجازه درکړي چې د هغه/هغې او ستاسې د کډوالۍ قضیه چیرته ده او په دغه دوسیه کې څه دي

5. خپل د کډوالۍ اسناد، د هغه د پاسپورټ یا گرین کارت کاپي، او ستاسې د اسنادو کاپي یا هم اصلي اسناد او شواهد چې تاسې یې د خپلې کډوالۍ قضیې د ثابتولو لپاره ښایي ورته اړتیا پیدا کړئ، که تاسې د «VAWA» په رڼا کې د خان لپاره عدالت غوښتنې پلان لری.

ځورونکي را ته گواښ کوي چې که زه مرسته وغواړم، نو هغه به زما له اولادونو سره خپل هېواد ته ستون/ستننه شي.

لطفاً دغه وېره مو قاضي ته خامخا بیان کړئ. دا ممکنه ده چې د خونديتوب په امر کې داسې مادي اضافه کړل

شي چې د والدینو لخوا د نړیوال اختطاف مخه ونیسي. په دې کې تاسې ته د ماشومانو پاسپورټونه درکول، د پیسو د یوه بانډ اېښودل او د قاضي لخوا د داسې یو امر لاسلیکول شاملول دي چې د هغه/هغې د هېواد سفارت ته وویل شي چې ستاسې ماشومانو ته ویزې ور نه کړي یا هم پاسپورټونه ور نه کړي. که تاسې ډار پرې چې حکم گواښ ډېر جدي دی، له قاضي څخه وغواړئ چې حکم وکړي چې د ماشوم لیدني باید تر څارني لاندې ترسره شي.

که خپل ذهن بدل کړم یا وغواړم چې له ځورونکي سره ژوند وکړم، نو آیا زه د هغه/هغې سره اوسېدلو ته ورگرځېدلای شم چې د خونديتوب امر مې هم پرځای پاتې شي.

هو. حتی که یو ځای ژوند کولو ته دوام ورکړئ، بیا هم د خونديتوب امر ترلاسه کولای شئ. دغه امر به ستاسې له ځورونکي نه ووايي چې په راتلونکي کې ستاسې له ژوبلولو، زیانمنولو، سو استفادې یا هم گواښ کولو څخه ځان ساتي. که تاسې د خونديتوب امر ترلاسه کولو پر مهال سره جلا اوسېدلی، او بیا وروسته خپل ذهنیت بدل کړئ یا هم غواړئ چې د خپل ژوند له شریط سره و اوسېږئ، نو هغه مادي چې هغه/هغې ته وایي چې له زیانمنولو، گواښ یا هم ناوړه استفادې څخه د ډډې کولو مادي پر خپل ځای پاتې کېږي. خو تاسې له قاضي څخه غوښتلای شئ چې دغه امر اصلاح کړي تر څو ستاسې اوسنیو اړتیاوو ته سم ځواب شئ. په اکثره ایالتونو کې د خونديتوب امر له 1 تر 3 کلونو پورې وي.



د کورنی قانون په رڼا کې خوندیتوب

په متحدو ایالتونو کې تاسې حق لرئ چې:

- له محکمې څخه مرسته وغواړئ چې له یوه مدافع وکیل سره یا بغیر له هغه مدافع وکیل نه مرسته درسره وکړي، ستاسې د کډوالۍ حیثیت په پام کې نیولو پرته.
- د خپل ځورونکي له هوکړې پرته د طلاق لپاره عریضه وکړئ او د گډ ژوند د ملکیت د وېشني غوښتنه وکړئ.
- له دې مادې سره یا تر دې بغیر چې مېرې مو باید تاسې لري، د خوندیتوب د یوه امر غوښتنه وکړئ. که څه هم تاسې د خپل ژوند له شریک سره د پاتېدو پلان لرئ، بیا هم د خوندیتوب امر تر لاسه کولای شئ.
- د ماشوم او ژوند شریک ملاتړ غوښتنه کول، حتی که ستاسې د ژوند شریک د کډوالۍ حیثیت هم ونه لري.
- د خطر په صورت کې خپل کور پرېږدئ، پرته له دې چې د خپلو اولادونو یا ملکیت په اړه خپل حقوق وپایلئ.

د مدني خوندیتوب امر ځانگړي گټې

- د نورو خبرو تر څنګ دغه امر له تاسې په لاندې برخو کې ساتنه کولای شي:
- ځواب ویونکی (ځورونکی) پر تاسې له برید کولو، ځورولو او گواښ کولو څخه منع کوي او همدارنگه په راتلونکي کې یې تاسې او اولادونو ته مو، ستاسې د کار ځای ته یا هم ستاسې د عبادت ځای ته له نږدې درتللو څخه یې منع کوي.
- ځورونکي ته امر کول چې خپلې ټولې وسلې پولیسو ته وسپاري.

- ځواب ویونکي ته امر کول چې ستاسې ټول شخصي توکي چې د هغه/هغې په ملکیت کې وي او نور ټول هغه توکي چې د قاضي په لېست کې شامل وي، باید تاسې ته در وسپاري.

ځواب ویونکي ته امر کول چې:

- د کډوالۍ له ادارې سره اړیکه ونه نیسي
- چې ستاسې د کډوالۍ قضیې ته دوام ورکړي
- چې د قرباني د خپل ځان عدالت غوښتنې لپاره د بنځو پر وړاندې تاوتریخوالي قانون پر بنسټ اړین وي، مثلاً د هغه/هغې ټولنیز امنیت شمېره، د تولد کارت، ناشنا شمېره (یوه شمېره ده)، د برېښنا او اوبو بیلونه چې د هغه/هغې نوم پرې وي، هغه سندونه چې گډ اوسېدل ثابتوي، د ماشومانو د تولد کارټونه، د تعمیم غسل سرټیفیکټ او نکاح څپونه او داسې نور.

- که د نړیوال اختطاف گواښ وي، نو د خوندیتوب په امر کې غوښتنه وکړئ چې له ماشومانو سره د ځواب ویونکي ملاقاتونه باید تر څارني لاندې وي، همدارنگه ځواب ویونکي باید اړونده اسناد لکه د ماشومانو پاسپورټونه وسپاري.

- د خوندیتوب په امر کې غوښتنه وکړئ چې ځواب ویونکي به د ماشوم ملاتړ لپاره پیسې ورکوي. همدارنگه تر هغه وخت پورې چې تاسې په قانوني توګه کار کولای شئ، د ژوند شریک ملاتړ غوښتنه کولای شئ.

- په یاد مو وي: وروسته تر هغې چې تاسې امر تر لاسه کړ، نو له یوه فعال یا ملاتړي سره د خوندیتوب د یوه پلان پر جوړولو کار وکړئ چې د امر د تطبیقولو لپاره باید ګامونه پورته کړئ، تر څو دغه امر یوازې یو کاغذ پاتې نشي. که هغه د خوندیتوب له امر څخه سر غړونه کوي، نو یو فعال یا ملاتړي سره د اړیکې نیولو او 911 ته زنگ وهل مو هېر نشي. کله چې دغه زنگ وهئ، نو اپراتور او پولیس چې ستاسې ټیلیفون ځواب هغه ته ووايست چې تاسې د خوندیتوب یو امر لرئ.

د ټولو کډوالو لپاره عامه مرسته

ستاسې د کډوالۍ حیثیت په پام کې نیولو پرته او دا واقعیت چې تاسې د کورني تاوتریخوالي قرباني یاست، تاسې او ماشومان مو لاندې عامه مرستې مستحق کېدلای شئ:

- د کورني تاوتریخوالي د مخنیوي او مداخلې خدمتونه، د رواني مشاورې او پناه ځای ته د تللو حق په ګډون
- د لنډمهاله استوګني خدمتونه لکه بېرني پناه ځای او د ماشومانو، د کورني تاوتریخوالي قربانیانو او بې کوره اشخاصو لپاره انتقالي استوګنه یا کور
- ستاسې د ژوند او شخصي خوندیتوب ساتنې لپاره هر ډول مرسته
- نور اړین طبي خدمتونه تر څو ستاسې ژوند او شخصي خوندیتوب وساتل شي لکه د بېرني خدمتونه، د رواني روغتیا خدمتونه، د نشه یي توکو خدمتونه او د معلولیت خدمتونه او داسې نور.

- د ټولني د خوارو ځایونه، عامه پخلنځي، د لویانو لپاره د تغذیې پروګرامونه او د ځانگړو اړتیاوو درلودونکو اشخاصو لپاره خدمتونه

- کله چې د ځان لپاره عدالت غوښتنه واستوئ، هغه مهال چې ستاسې پر قضیې لا پرېکړه شوي نه وي، نو د کډوالۍ ادارې څخه به یو یادښت تر لاسه کړئ چې ستاسې د قضیې لپاره «لومړی مشاهدې نظر» جوړوي. له دغه یادښت سره تاسې بیا عامه گټو ته اړتیا کولای شئ. تاسې سملاسي عامه او مرستندویه استوګنه یا کور او تعلیمي گټې تر لاسه کولای شئ. ستاسې د استوګني ایالت ته په کتو سره او ایا دا چې تاسې په متحدو ایالتونو کې د 1996 له اګست راهیسې یاست او که نه، نو تاسې نورې عامه گټې هم تر لاسه کولای شئ.

د لا زیاتو معلوماتو لپاره تر ټولو نږدې خوندي پناه ځای یا د کورني تاوتریخوالي مرکز ته زنگ ووهئ. د خپل محلي خوندي پناه ځای یا هم د کورني تاوتریخوالي مرکز شمېرې تر لاسه کولو لپاره وړیا ملي عاجل شمېرې ته پر 1-800-799-7233-799-800-1 (SAFE) زنگ ووهئ. همدارنگه <http://www.thehotline.org> وپېپانه هم کتلای شئ.

د ژغورني او خونديتوب موخي

دغه جدول يوازي د مراجعي يوه نقطه ده او بايد ستاسي د اړتياوو پر بنسټ اصلاح شي. وړاندي فکر وکړئ! تاسي تر بل هر چا بنه پوهيږئ چې ځان څنگه خوندي وساتئ. د ټولو هغو احتمالي حالتونو په اړه فکر وکړئ چې ممکن ورسره مخ شئ او د همدې مطابق پلان جوړ کړئ.

ځايونه	د عمل پلان	مهمې شمېرې او نومونه
کور	له تر ليو ځايونو چې تاسي ترې تېنډلای نشئ، ځان وساتئ. له پخلنځي څخه وساتئ چې هلته بالقوه وسلې لکه چارې او داسې نور وي. نور:	له يوه گاونډي سره خبرې وکړئ او يو مشخص سيگنال سره وټاکئ چې هغه يې بايد پر بنسټ پوليسو ته زنگ ووهي. خپلو اولادونو ته 911 ته د زنگ وهل ور زده کړئ او که تاوتریخوالي وي، نو په يوه خوندي ځای کې پټېدل ور زده کړئ.
کار		
بڼوونځی		
کورنی		
کوڅه		
په عامه توگه		

د تاوتریخوالي د جرايمو د کډوالو قربانيانو لپاره د خونديتوب کارت

له ما سره خپل د ژوند شريک تاوتریخوالي کړی دی. د کډوالی له يوه وکیل سره تر خبرو کولو وړاندي له تا سره خبرې نه کوم. لطفاً زما د مدافع وکیل په نه موجودیت کې له ما هيڅ پوښتنې مه کوئ او هيڅ اسناد را باندې مه لاسليک کوئ.

Yo soy una victima de los malo stratos. No deseo hablar con usted sin un abogado. Por favor no me hagan preguntas ni me pidan que firme papeles hasta que mi abogado esté presente.

تېلېفون: 1-800-799-7233

د ASISTA او په امریکایي پوهنتون، د واشنگټن د حقوقو کالج کې د کډوالو مېرمنو د ملاتړ ملي پروژې لخوا جوړ شوی

لیکوال: سونیا پارس کونارد

ASISTA

د ټولو انځورونو کاپي رایټ Leslye E. Orloff, NIWAP

دا بروشر په امریکایي پوهنتون، واشنگټن د حقوقو کالج کې د کډوالو بنځو د ملاتړ ملي پروژې (NIWAP) لخوا تولید شوی دی او 2005-WT-AX-K005 او 2011-TA-AX-K002 گرانټ شمېرو یې ملاتړ کړی دی چې د متحدو ایالتونو د عدلیې وزارت د بنځو پر وړاندې د تاوتریخوالي دفتر او د عدالت پروگرام دفتر لخوا اهدا شوي وو. په دې څپرونه کې وړاندې شوي نظرونه، موندنې، پایلې او وړاندیزونه د لیکوال دې او اړینه ده چې هرو مرو دې د عدلیې وزارت د بنځو پر وړاندې تاوتریخوالي دفتر نظر هم وي.

© 2013 په امریکایي پوهنتون، د واشنگټن د حقوقو کالج کې د کډوالو مېرمنو د ملاتړ ملي پروژې

دغه بروشر کاپي شو او وړیا وپشل او وړاندې شوی دی، دغه امتیاز په امریکایي پوهنتون، د واشنگټن د حقوقو کالج کې د کډوالو مېرمنو د ملاتړ ملي پروژې ته ورکول کېږي.